

**ASSURANCES ET  
TYPEWRITERS**

**SUN LIFE DU CANADA.**

La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

**TRAVAILLEURS DE HARTFORD.**

La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

**HARTFORD DE HARTFORD.**

Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

**TYPEWRITERS**

**REMINGTON et SMITH PREMIER**

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$20.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

**J. B. MICHAUD,  
Magistrat de Police,  
Edmundston, N. B.**

**NEW YORK LIFE  
INSURANCE CO.**

(FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé :

Réclamations Montantes sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 30 Millions

dessus de ..... 00 Piastres

Polices Echues et autres bénéfices en argent à des Assurés vi. 70 Millions

vanis, au-dessus de ..... 70 Millions

**DIVIDENDES :** Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-dessus de 21 Millions

de ..... 01 Piastres

**PRETS :** à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au 20 Millions

dessus de ..... 00 Piastres

Assurance en force à la fin de 1919 \$3,127,800,000.

Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION DE PIASTRES.

Demandez notre Prospectus ! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

**CHARLES N. BEGIN**

AGENT

EDMUNDSTON, N. B.

Résidence : Grand Central Hotel, Bureau : Chevaliers de Colomb, Bloc David (5ème Etage)

**L'Union Mutuelle  
de Portland**

Assurances de VINGT ans  
Compagnie tres  
populaire

**A. P. LABBE  
GERANT  
ST-LEONARD, N. B.**

**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**

HORAIRE à partir du 10 Mai 1920

Express : Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m.

Arr. Edmundston, Jc. 11.35 a. m.

Mixte : Dép. Edmundston, Jc. 12.50 p. m.

Arr. Connors N. B. 2.40 p. m.

Mixte : Dép. Connors N. B. 8.00 a. m.

Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.

Express : Dép. Edmundston, N. B. 12.30 p. m.

Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.

Heure du méridien de l'est.

Service quotidien excepté les dimanches.

Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à

A. NADRAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.

**MOULIN A VENDRE**

Bonne rotary, engin neuf de 40

pouces et bouilloire de 60 pouces,

avec maison et étable et 20 arpents de terre. Sur un beau chemin, à un mile de la station du chemin de fer. Le moulin est situé sur la Rivière Verte, une grosse rivière bien boisée de bois. Chance exceptionnelle pour un prompt acheteur.

S'adresser à

Pius Michaud Edmundston N. B.

37 p.

**LA BONNE CUISINE**

**Soupe à la turque.**—Prendre cinq tasses de bouillon, le quart d'une tasse de riz, une tasse et demie de tomates bouillies et coulées, un morceau de feuille de laurier, deux tranches d'oignon, dix graines de poivre, le quart d'une cuillerée à thé de sel céleri, deux cuillerées à table de beurre. Faites cuire le riz dans le bouillon de soupe. Faites cuire la feuille de laurier, l'oignon, les épices et le sel céleri avec les tomates, trente minutes. Combiner le mélange, passez au tamis, et liez avec le beurre et la farine cuits ensemble. Assaisonnez au besoin.

**Poulets aux oignons.**—Préparez, nettoyez et coupez en pièces, deux poulets. Cuisez dans une petite quantité d'eau avec dix huit petits oignons. Enlevez le poulet aussitôt qu'il est tendre. Quand les oignons sont tendres, enlevez-les également et réduisez le bouillon à une tasse ou une tasse et demie. Faites une sauce de trois cuillerées à table de beurre, quatre cuillerées à table de farine, du bouillon, et une demi-tasse de crème épaisse. Ajoutez le jaune de trois œufs, le sel, le poivre, et du jus de citron au goût. Versez la sauce sur le poulet et les oignons.

**Gelée aux Prunes.**—Prendre le tiers d'une livre de prunes, deux tasses d'eau froide, de l'eau bouillante, une demi-tasse d'eau froide, une demi boîte de gélatine ou deux cuillerées à table de gélatine granulée, une tasse de sucre, le quart d'une tasse de jus de citron.

Lavez les prunes et faites-les tremper pendant plusieurs heures dans deux tasses d'eau froide, et faites cuire dans la même eau, jusqu'à attendrissement. Enlevez les prunes, coupez-les et enlevez les noyaux. A l'eau des prunes ajoutez assez d'eau bouillante pour faire deux tasses. Faites tremper la gé-

latine dans une demi tasse d'eau froide, faites-la dissoudre dans le liquide chaud, ajoutez le sucre, le jus de citron, puis coulez, ajoutez les prunes, moulez et faites prendre. Brassez deux fois, pendant que la gélatine prend. Servez avec du sucre et de la crème.

**Salade aux oranges.**—Arrangez des couches de tranches d'oranges, répandez sur chaque couche du sucre en poudre et du coco râpé. Ne doit pas séjourner longtemps avant d'être servi.

**A LOUER**

Un logement de 6 appartements dans le haut de la maison, sur la rue Michaud. S'adresser à FORTUNAT CHASSE, Edmundston, N. B.



**S. LAPORTE  
PHOTOGRAPHE**  
Seul agent pour le Madawaska de la  
CANADIAN KODAK CO.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses  
Poudre à développer. Pellicules ou Films

Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue,

**AGRANDISSEMENT**

Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

**S. LAPORTE, Photographe,  
EDMUNDSTON, N. B.**

**ROBOL**

(PARALYTIQUE)

Nettoie l'intestin paresseux et combat la

**CONSTIPATION**

Cause de maux de tête, mauvaise digestion, manque d'appétit, torpeur du foie, etc., etc.

En vente partout 25 sous la boîte, six boîtes pour \$1.25. Revoyé par la malle par la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

**SIROP  
DE GOUDRON ET  
D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE  
Mathieu  
CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les *Poudres Nerveuses de Mathieu*, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

**Avis aux Marchands**

**Pommes fraîches américaines**

(en boîte)

**Raisin frais de Californie**

**Prunes fraîches de Californie**

**Poires fraîches de Californie**

**Ordres par la poste sollicités**

Prix donnés sur demande **KELLY & COLGAN**

15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

**Lisez 'Le Madawaska'**

**LES PILULES ROUGES**  
Rétablissent les forces des femmes épuisées

**Elle était à bout**

Je m'étais tellement épuisée par le travail que je n'en pouvais plus. Des amies, qui venaient me voir, me parlaient si bien des Pilules Rouges que j'eus confiance et employai ce remède. Trois boîtes m'ont soulagée et six boîtes m'ont remise. Je les recommande à mon tour, j'en ferai prendre à mes enfants et en prendrai moi-même encore quand je le jugerai opportun. Mme O. Forget, 138, rue Aiken, Lowell, Mass.

**Obligée de se mettre au lit à cause de la faiblesse**

J'ai pris des Pilules Rouges pour me remettre de l'épuisement général causé par le travail. J'étais malade au lit et désespérée de me voir de plus en plus faible. Les gaz et les maux de reins me faisaient souffrir énormément. Les médecins que j'avais consultés ne me faisant aucun bien, j'ai pris les Pilules Rouges qui me soulagèrent bientôt, puis me guérirent en peu de temps. Je ne souffre plus maintenant et suis heureuse de me trouver en bonne santé. Mme Emilia Désilet, 77, rue Clinton, Woonsocket, R. I.

**Débilité générale**

C'était la débilité générale. Je n'éprouvais pas de douleur, mais j'étais d'une faiblesse extrême; le courage me manquait en face de l'ouvrage que j'avais à faire et mon teint était si pâle que toutes mes connaissances m'en faisaient la remarque et me demandaient si j'étais malade. "Prenez donc des Pilules Rouges", me disait-on souvent. C'est en suivant ce conseil que je me suis fait du sang et me suis rétablie.—Mme Joseph Simard, 399, rue Colomb, St-Malo, Québec.

**ÉPUISEMENT**

Les Pilules Rouges m'ont plus d'une fois rendu la santé. Avant mon mariage, je travaillais dans les manufactures et j'avais épuisé mes forces. Je me sentais toujours si lasse que c'était décourageant. L'appétit me manquait, mon estomac affaibli digérait difficilement. Chaque jour, j'avais des maux de tête, des étourdissements, des douleurs de dos. J'avais à peine la force de travailler lorsque j'ai commencé à prendre des Pilules Rouges et elles me firent du bien tout de suite. La digestion s'améliora d'abord, les forces revinrent, les étourdissements cessèrent, enfin

ma santé se rétablit. Les Pilules Rouges sont depuis le remède qui me remet lorsque les forces m'ont abandonnée. Mme Joseph Miron, 5, rue Saint-Honoré, Trois-Rivières, P. Q.

**Faible et sans sommeil**

Maintenant, si je suis vigoureuse, si ma digestion est bonne et si je dors bien, cela est dû aux Pilules Rouges auxquelles j'ai eu recours depuis des années. Je fais tout mon ouvrage avec courage et sans fatigue et si jamais les forces m'abandonnaient encore, ce sont encore les Pilules Rouges que j'emploierai. Madame Philias Cagné, 496 rue Rimmon, Manchester-ouest, N.-H.

**FAIBLESSE**

Je suis la plus heureuse des femmes de pouvoir louer les Pilules Rouges que j'ai employées pendant deux ans et qui ont relevé mes forces, m'ont rendu l'appétit et enfin m'ont donné tout le courage voulu pour vaquer à mes occupations. Je les recommande aujourd'hui fortement à toutes les femmes malades et souffrantes comme le meilleur remède à employer. Madame Edouard Noël, 1287, rue Parthenais, Montréal.

**FAIBLESSE, MAUX DE TÊTE,  
DE REINS, DE JAMBES**



Mme GEO. GIRARD

Je souffrais de faiblesse générale, de maux de reins, de tête, de jambes. Je n'avais pas d'appétit et ma digestion était mauvaise. Mariée à dix-sept ans, aujourd'hui que j'ai trente ans, je suis mère de plusieurs enfants. J'attribuais tous les maux dont je souffrais à ce que j'avais commencé trop jeune à travailler sans jamais me reposer. Je puis dire aujourd'hui que les Pilules Rouges m'ont donné les forces dont j'avais besoin et ont dissipé les douleurs que je ressentais. Si je suis encore malade, ce sont les Pilules Rouges que je prendrai, elles m'ont trop bien réussi. Je loue les Pilules Rouges à toutes les femmes que je connais.—Mme Geo. Girard, 123, rue Lancaster, Cohoes, N.-Y.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.